



Inhaltsverzeichnis

00	Technische Daten	1
1	Sicherheitshinweise	1
1.1	Sicherheitsmaßnahmen bei Arbeiten an Fahrzeugen mit Start-Stopp-System	1
2	Kennzeichnung	2
2.1	Kennzeichnung Getriebe	2
3	Technische Daten	3
3.1	Zuordnung Getriebe - Motor	3
3.2	Füllmengen	3
4	Übersicht Kraftübertragung	4
5	Elektrische Bauteile	6
5.1	Einbauorteübersicht - elektrische Bauteile	6
6	Reparaturhinweise	7
6.1	Allgemeine Reparaturhinweise	7
30	Kupplung	9
1	Kupplungsbetätigung	9
1.1	Einbauorteübersicht - Kupplungsbetätigung	9
1.2	Montageübersicht - Fußhebelwerk	11
1.3	Montageübersicht - Kupplungshydraulik	13
1.4	Lagerbuchse aus- und einbauen	15
1.5	Kupplungsgeber- und Kupplungsnehmerzylinder prüfen	16
1.6	Kupplungspositionsgeber G476 aus- und einbauen	16
1.7	Rückzugfeder aus- und einbauen	16
1.8	Übertotpunktfeder aus- und einbauen	19
1.9	Kupplungspedal aus- und einbauen	21
1.10	Lagerbock aus- und einbauen	23
1.11	Kupplungsgeberzylinder aus- und einbauen	28
1.12	Kupplungsnehmerzylinder aus- und einbauen	28
1.13	Leitungen für Kupplungsbetätigung aus- und einbauen	32
1.14	Kupplungsbetätigung entlüften	34
2	Kupplung	36
34	Betätigung, Gehäuse	37
1	Schaltbetätigung	37
1.1	Einbaulage - Schaltbetätigung	37
1.2	Montageübersicht - Schaltknopf und Abdeckung	38
1.3	Montageübersicht - Schaltbetätigung	39
1.4	Schaltknopf aus- und einbauen	40
1.5	Schaltbetätigung aus- und einbauen	42
1.6	Schaltbetätigung einstellen	48
1.7	Schaltbetätigung prüfen	51
2	Getriebe aus- und einbauen	52
2.1	Getriebe ausbauen	52
2.2	Getriebe einbauen	60
2.3	Anzugsdrehmomente für Getriebe	62
3	Aggregatelagerung	64
3.1	Montageübersicht - Aggregatelagerung	64
4	Transport des Getriebes	66
5	Getriebeöl	67
5.1	Getriebeölstand prüfen	67
5.2	Getriebeöl ablassen und auffüllen	67



5.3	Befestigung am Motor- und Getriebehalter	69
6	Getriebe zerlegen und zusammenbauen	71
6.1	Montageübersicht - Schalteinheit	71
6.2	Schalteinheit aus- und einbauen, bei eingebautem Getriebe	72
6.3	Schalteinheit in Stand setzen	74
6.4	Dichtring für Schaltwelle ersetzen	76
7	Getriebegehäuse, Kupplungsgehäuse	78
35 - Räder, Wellen		79
1	Antriebswelle	79
2	Abtriebswelle	80
3	Rücklaufwelle	81
39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe		82
1	Dichtringe	82
1.1	Einbauorteübersicht - Dichtringe	82
1.2	Dichtring links ersetzen	83
1.3	Dichtring rechts ersetzen	85
2	Ausgleichsgetriebe	89



Inhaltsverzeichnis

00 - Technische Daten	1
1 Sicherheitshinweise	1
2 Kennzeichnung	2
3 Technische Daten	3
3.1 Zuordnung Getriebe - Motor	3
3.2 Füllmengen	3
4 Übersicht Kraftübertragung	4
5 Elektrische Bauteile	6
6 Reparaturhinweise	7
6.1 Allgemeine Reparaturhinweise	7
30 - Kupplung	10
1 Kupplungsbetätigung	10
1.1 Montageübersicht - Kupplungsausrückung	10
1.2 Kupplungsausrückung in Stand setzen	11
2 Kupplung	13
2.1 Montageübersicht - Kupplung	13
2.2 Kupplung aus- und einbauen	16
34 - Betätigung, Gehäuse	29
1 Schaltbetätigung	29
2 Getriebe aus- und einbauen	30
3 Transport des Getriebes	31
4 Getriebeöl	32
5 Befestigung am Motor- und Getriebehalter	33
6 Getriebe zerlegen und zusammenbauen	34
6.1 Schematische Übersicht - Getriebe	34
6.2 Montageübersicht - Getriebe	36
6.3 Montageübersicht - Deckel für Getriebegehäuse und 5./6. Gang	37
6.4 Montageübersicht - Getriebegehäuse und Schaltbetätigung	40
6.5 Montageübersicht - Wellen, Ausgleichsgetriebe, Schaltung	41
6.6 Montageübersicht - Schaltgabeln	42
6.7 Schaltgabeln in Stand setzen	45
6.8 Deckel für Getriebegehäuse und 5./6. Gang abbauen	48
6.9 Getriebe zerlegen und zusammenbauen	55
6.10 5./6. Gang und Deckel für Getriebegehäuse anbauen	69
7 Getriebegehäuse, Kupplungsgehäuse	74
7.1 Montageübersicht - Getriebegehäuse und Kupplungsgehäuse	74
7.2 Montageübersicht - Deckel für Getriebegehäuse	76
7.3 Getriebegehäuse in Stand setzen	77
7.4 Deckel für Getriebegehäuse in Stand setzen	82
35 - Räder, Wellen	85
1 Antriebswelle	85
1.1 Montageübersicht - Antriebswelle	85
1.2 Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	87
1.3 Antriebswelle einstellen	92
1.4 Dichtring für Antriebswelle ersetzen	97
2 Abtriebswelle	99
2.1 Montageübersicht - Abtriebswelle	99
2.2 Abtriebswelle zerlegen und zusammenbauen	102



2.3	Abtriebswelle einstellen	112
3	Rücklaufwelle	118
3.1	Montageübersicht - Rücklaufwelle	118
3.2	Rücklaufwelle zerlegen und zusammenbauen	121
39	- Achsantrieb, Ausgleichgetriebe	124
1	Dichtringe	124
1.1	Einbauorteübersicht - Dichtringe	124
2	Ausgleichsgetriebe	125
2.1	Montageübersicht - Ausgleichsgetriebe	125
2.2	Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen	126
2.3	Ausgleichsgetriebe einstellen	132
3	Einstellübersicht	137